

9

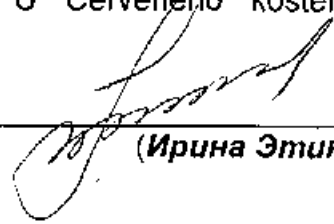
01070

22/4

ОБРАЗЕЦ ПОДПИСИ ОТВЕТСТВЕННОГО СЕКРЕТАРЯ

22.12.06 21

Я, нижеподписавшаяся, **Ирина Этингер (Irina Etinger)**, 6.10.1984 года рождения, проживающая по адресу: Государство Израиль, город Нетивот, ул. Вайзман 211/9 (Netivot, Vaizman 211/9, заявляю, что как ответственный секретарь (jednatel) общества **GENBOR s.r.o** с юридическим адресом: Чешская республика, Teplice, U Červeného kostela č.p. 37, č.o. 21, всегда буду расписываться так:



(Ирина Этингер)

город Караганда

первое декабря две тысячи шестого года

Я, **Тогайбаев И.У.**, нотариус города Караганды, свидетельствую подлинность подписи лично явившейся ко мне гражданки Государства Израиль **Ирины Этингер**, известной мне, как лицо, указанное в настоящем документе, собственноручно подписавшее его в моем присутствии и должным образом подтвердивший мне, что он оформил настоящий документ.

Зарегистрировано в реестре за номером 12327.

Взыскано государственной пошлины 35 тенге.

Нотариус



APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Ел: Қазақстан Республикасы
Pays, Country

Осы ресми құжатқа,

Le present acte public, This public document

2. Тоғайбаев И.У. қол қойды
a été signé par, has been signed by

3. жеке нотариус ретінде
agissant en qualité de, acting in the capacity of

4. жеке мерімен/ мөртаңбасымен бекітілді
est revêtu du sceau/timbre de, bears the seal/stamp of

Куәландырылды, Atteste,
Certified

5. Қарағанды қаласында
a, at

6. 2006ж. 01 желтоқсан күні
le, the

7. кіммен ҚР Қарағанды облысы әділет департаменті АХАТ
жұмыстарын ұйымдастыру және апостиль кою бөлімінің бастығы
Р. Асаиновамен

par, by
8. sous № 3105

Мөр мөртаңба
Seal, Seal/stamp

10. Қолы [Signature]
Signature



VZOR PODPISU JEDNATELE

Já, níže podepsaná, **Irina Etínger**, narozena 6. října 1984, bydlištěm: Izrael, Netivot, ul. Vaizman 211/9, prohlašuji, že se jako jednatel společnosti **GENBOR s.r.o.** se sídlem: ČR, Teplice, U Červeného kostela č.p. 37, č.o. 21 vždy budu podepisovat takto:

vlastnoruční podpis

(Irina Etínger)

V Karagandě dne 1. prosince 2006

Já, **Togai bayev I.U.**, notář města Karagandy, ověřuji, pravost podpisu obč. Izraele **Irina Etínger**, která se ke mě osobně dostavila a je mi známa jako osoba uvedená v tomto dokumentu, tuto plnou moc v mé přítomnosti vlastnoručně podepsala a náležitým způsobem potvrdila vyhotovení tohoto dokumentu.

Zapsáno v rejstříku pod poř. č. 12327
Vybrán státní poplatek 35 tenge.

NOTÁŘ *podpis*
Kulaté razítko notáře

Na druhé straně listu tohoto je Apostila v anglickém jazyce.

Tlumočnická doložka :

Переводческая клаузула :

Ověřuji, jako soudní tlumočnice ruského jazyka jmenovaná dekretem Krajského soudu v Ústí nad Labem dne 21.11.2001, Spr. 6563/2001 podle ustanovení § 3 zákona 36/1967 Sb., o znalcích a tlumočnících, že text překladu doslovně souhlasí s textem připojené listiny.

V Krupce dne 17. prosince 2006



Kolomenkinová
Mgr. Olga Kolomenkinová
soudní tlumočnick ruského jazyka



Я, судебный переводчик русского языка, назначенный на основании декрета Областного суда г. Устье над Лабе 21 ноября 2001 г., личное дело № 6563/2001, согласно § 3 закона № 36/1967 Кодекса, о экспертах и переводчиках, заверяю, что текст перевода полностью соответствует тексту присоединенного документа.

г. Крупка

17 декабря 2006 г.



Kolomenkinová
Коломенкина О. В.
судебный переводчик русского языка



ЧЕСТНОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ

Я, нижеподписавшаяся, **Ирина Этингер (Irina Etinger)**, 6.10.1984 года рождения, проживающая по адресу: Государство Израиль, город Нетивот, ул. Вайзман 211/9 (Netivot, Vaizman 211/9), заявляю, что согласна со своим назначением ответственным секретарем (jednatel) общества **GENBOR s.r.o** с юридическим адресом: Чешская республика, Teplice, U Cerveného kostela č.p. 37, č.o. 21, и принятием обязанностей в объеме, установленном действующими положениями Торгового кодекса и учредительного договора.

Честно заявляю, что я соответствую условиям, установленным § 194 п.7 Торгового кодекса, т.е.

- я достигла возраста 18 лет;
- я полностью способна к выполнению юридических действий (дееспособна);
- я безупречна в соответствии с законом о предпринимательской деятельности;
- у меня отсутствуют основания, препятствующие занятию предпринимательской деятельностью, согласно закона о предпринимательской деятельности.

Честно заявляю, что мне не установлены ограничения для занятия предпринимательской деятельностью, т.е. на мое имущество не было заявлено или закончено конкурсное производство или принудительное взыскание, и что мне судом или другим правомочным органом не было вынесено запрещение деятельности, касающихся видов деятельности, являющихся предметом предпринимательства торгового общества, в котором я являюсь ответственным секретарем (jednatel).

Далее честно заявляю, что у меня отсутствуют препятствия для выполнения функций, установленных §31a торгового кодекса, а именно: в настоящее время не исполнять или на время от объявления конкурса до трех лет от отмены конкурса или на время трех лет от отклонения заявления на объявление конкурса на недостаток имущества, не исполнял деятельность, как уставный или иной орган юридического лица, на имущество которого был объявлен конкурс или было подано заявление об объявлении конкурса, отклоненное из-за недостатка имущества.

Мне известно, что умышленное сообщение неправильных сведений в честном заявлении будет расценено, как проступок, а в отдельных случаях, как уголовное преступление.

Подпись.....

город Караганда

первое декабря две тысячи шестого года

Я, **Тогайбаев И.У.**, нотариус города Караганды, свидетельствую подлинность подписи лично явившейся ко мне гражданки Государства Израиль **Ирины Этингер**, известной мне, как лицо, указанное в настоящем документе, собственноручно подписавшее его в моем присутствии и должным образом подтвердивший мне, что он оформил настоящий документ.

Зарегистрировано в реестре за номером 12328.
Взыскано государственной пошлины 35 тенге.

Нотариус



Podle ověřovací knihy Magistrátu města Teplice
 Poř. č. vidimace 14456C/2006
 Tento úplný/á čestně/á spis kople obsahující 4 stran
 souhlasí do slovně s přiloženou listinou, z níž byla pořizena a tato listina je prvopisem
 ověřena vidimacemi listinou upřesněno kopie za prisu stejnopisem
 obsahující 4 stran.
 v Teplicích dne 22.12.2006
 Jména/ta a příjmení ověřující osoby, která vidimaci prováděla:
 Kastova Jitka

APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Ел: Қазақстан Республикасы
Pays, Country

Осы ресми Құжатқа,

Le present acte public, This public document

2. Торайбаев И.У. қол қойды
a ete signe pur, has been signed by

3. жеке нотариус ретінде
agissant en qualite de, acting in the capacity of

4. жеке мөрімен/ мөртаңбасымен бекітілді
est revetu du sceau/timbre de, bears the seal/stamp of

Куәландырылды, Atteste,
Certified

5. Қарағанды қаласында
a, at

6. 2006ж. 01 желтоқсан күні
le, the

7. кіммен ҚР Қарағанды облысы әділет департаменті АХАТ
жұмыстарын ұйымдастыру және апостиль қою бөлімінің бастығы
Р. Асаиновамен



3106

Мөртаңба
Seal/stamp

10. Қолы [Signature]
Signature

I
L
Z
H
ne
ne
vy
ne

Je
jak

Pod

VK

Já, T
Eting
doku
potvr

Zapsá
Vybrá

NOTA
Kulaté

Na dru

ČESTNÉ PROHLÁŠENÍ

Já, níže podepsaná, *Irina Etinger*, narozena 6. října 1984, bydlištěm: Izrael, Netivot, ul. Vaizman 211/9, prohlašuji, že souhlasím s mým jmenováním jednatelem společnosti GENBOR s.r.o. se sídlem: ČR, Teplice, U Červeného kostela č.p. 37, č.o. 21, a převzetím povinností v rozsahu stanoveném platnými ustanoveními obchodního zákoníku a zřizovatelské smlouvy.

Čestně prohlašuji, že splňuji podmínky stanovené § 194 č.b? 7 obchodního zákoníku, tzn.

- jsem starší 18 let
- jsem právně způsobilá
- splňuji podmínky podle živnostenského zákona
- neexistují důvody, které by bránily mé podnikatelské činnosti podle živnostenského zákona

Čestně prohlašuji, že neexistují omezení pro mou podnikatelskou činnost, tzn. na můj majetek nebylo vyhlášeno ani ukončeno konkurzní řízení nebo nucená exekuce, že mi nebylo soudem ani jiným pravomocným orgánem nařízen zákaz činnosti týkající se druhů činností, které jsou předmětem podnikání obchodní společnosti, jejíž jednatel jsem.

Dále čestně prohlašuji, že pro plnění funkce neexistují překážky stanovené § 31a obchodního zákoníku, zejména: v současné době nevykonávat nebo po dobu od vyhlášení konkurzního řízení do tří let nebo od tří let od zrušení konkurzního řízení nebo po dobu tří let od nevyhovění návrhu na vyhlášení konkurzního řízení pro nedostatečnou výši majetku jsem nevykonávala činnost jako statutární nebo jiný orgán právnické osoby, na jejíž majetek bylo vyhlášeno konkurzní řízení nebo byl podán návrh na vyhlášení konkurzního řízení pro nedostatečnou výši majetku.

Je mi známo, že na vědomé uvedení nepravdivých údajů v čestném prohlášení bude nahlíženo jako na přešůpek a v některých případech jako na trestní čin.

Podpis

V Karagandě dne 1. prosince 2006

Já, *Togaibayev I.U.*, notář města Karagandy, ověřuji, pravost podpisu obč. Izraele *Irina Etinger*, která se ke mě osobně dostavila a je mi známa jako osoba uvedená v tomto dokumentu, tuto plnou moc v mé přítomnosti vlastnoručně podepsala a náležitým způsobem potvrdila vyhotovení tohoto dokumentu.

Zapsáno v rejstříku pod poř. č. 12328

Vybrán státní poplatek 35 tenge.

NOTÁŘ *podpis*

Kulaté razítko notáře

Na druhé straně listu tohoto je Apostila v anglickém jazyce.



Tlumočnická doložka :

Переводческая клаузула :

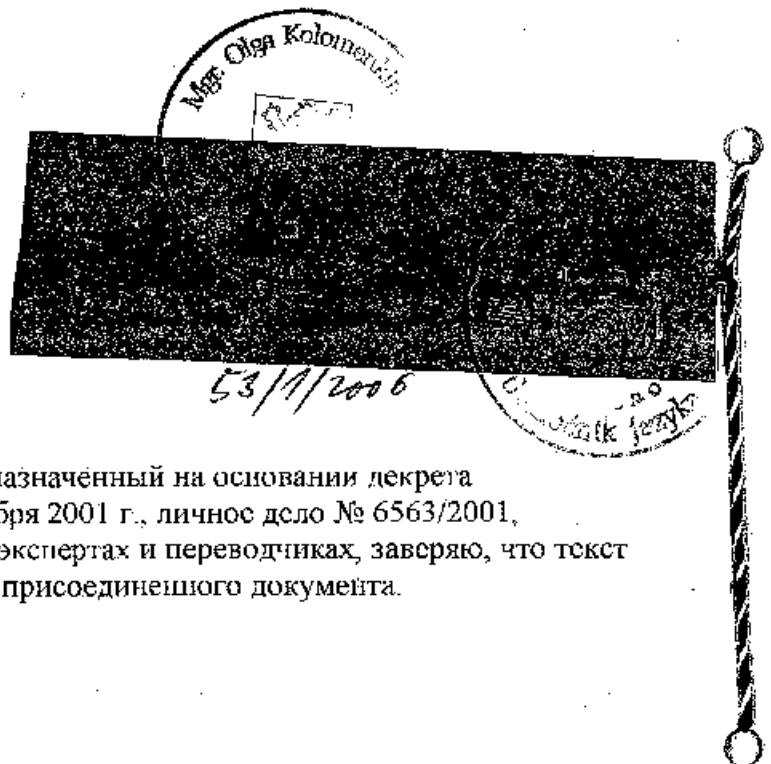
Ověřuji, jako soudní tlumočnice ruského jazyka jmenovaná dekretem Krajského soudu v Ústí nad Labem dne 21.11.2001, Spr. 6563/2001 podle ustanovení § 3 zákona 36/1967 Sb., o znalcích a tlumočnicích, že text překladu doslovně souhlasí s textem připojené listiny.

V Krupce dne 17. prosince 2006



Kolomenkinová

Mgr. Olga Kolomenkinová
soudní tlumočnick ruského jazyka



Я, судебный переводчик русского языка, назначенный на основании декрета Областного суда г. Устье над Лабем 21 ноября 2001 г., личное дело № 6563/2001, согласно § 3 закона № 36/1967 Кодекса, о экспертах и переводчиках, заверяю, что текст перевода полностью соответствует тексту присоединешного документа.

г. Крупка

17 декабря 2006 г.



Kolomenkinová

Коломенкина О. В.
судебный переводчик русского языка